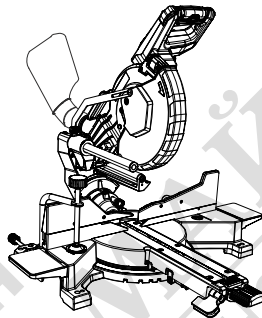


HIKOKI

C 3610DRA



en

de

fr

it

nl

es

pt

sv

da

no

fi

el

pl

hu

cs

tr

ro

sl

sk

bg

sr

hr

uk

ru



en Handling instructions

de Bedienungsanleitung

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

nl Gebruiksaanwijzing

es Instrucciones de manejo

pt Instruções de uso

sv Bruksanvisning

da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

fi Käyttöohjeet

el Οδηγίες χειρισμού

pl Instrukcja obsługi

hu Kezelési utasítás

cs Návod k obsluze

tr Kullanım talimatları

ro Instrucțiuni de utilizare

sl Navodila za rokovanje

sk Pokyny na manipuláciu

bg Инструкция за експлоатация

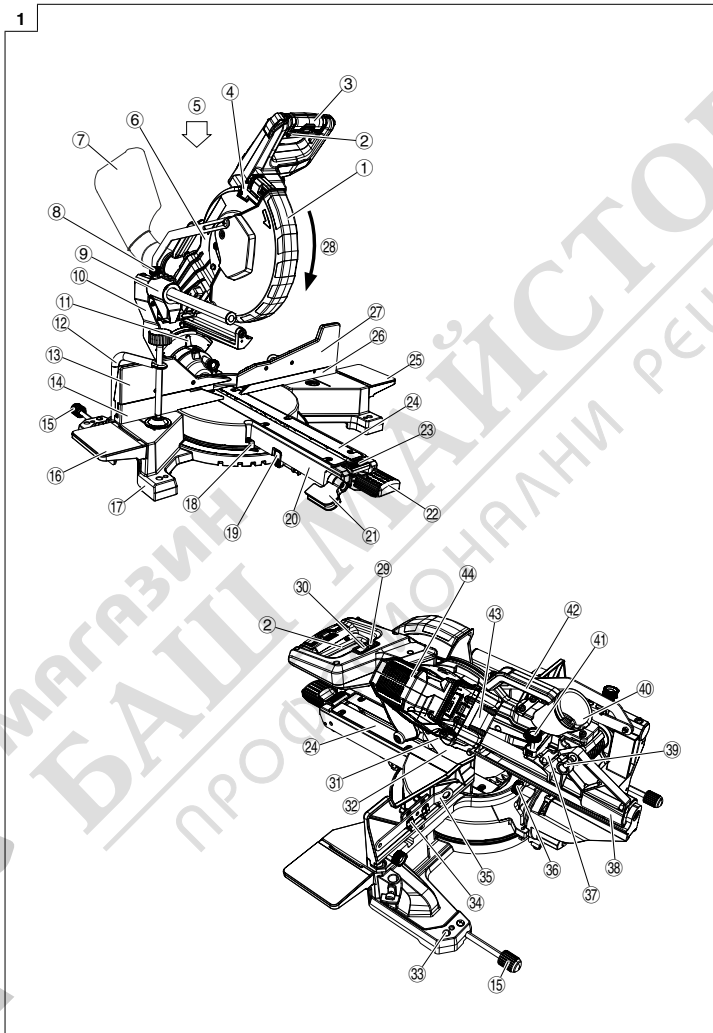
sr Uputstvo za rukovanje

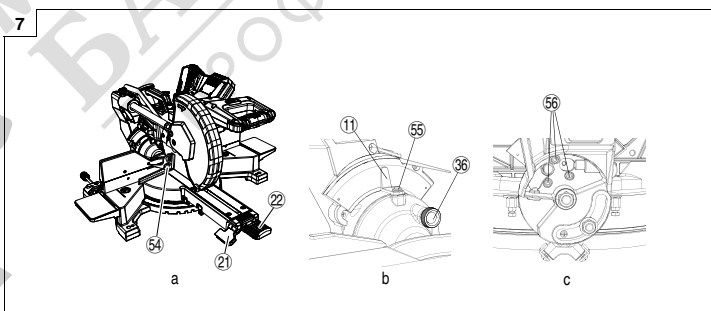
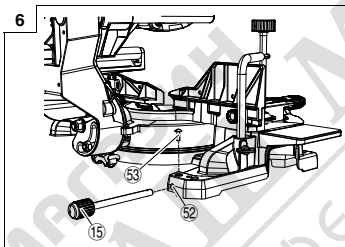
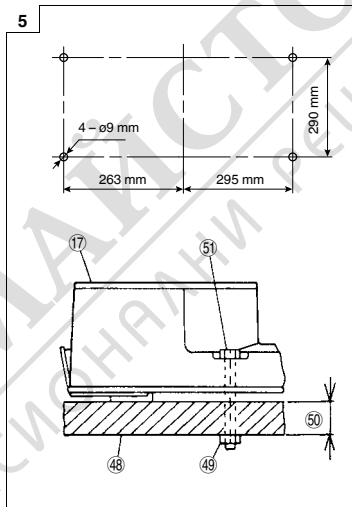
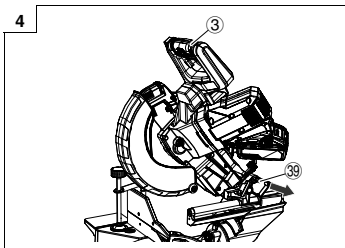
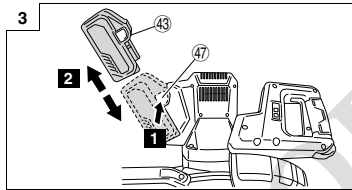
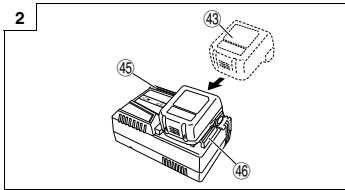
hr Upute za rukovanje

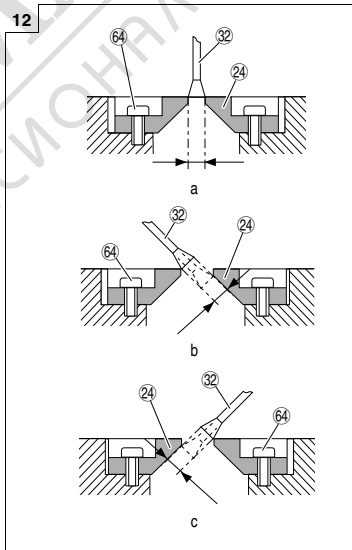
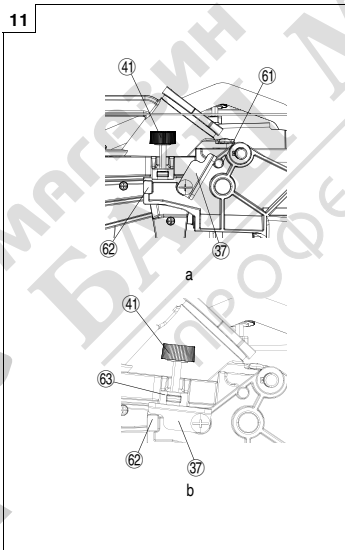
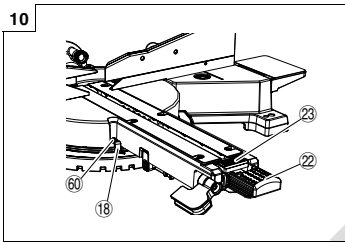
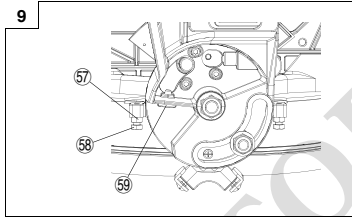
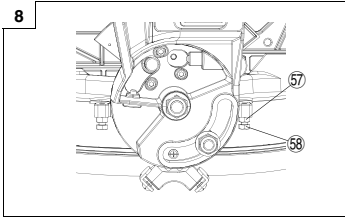
uk Інструкції щодо поводження з пристроєм

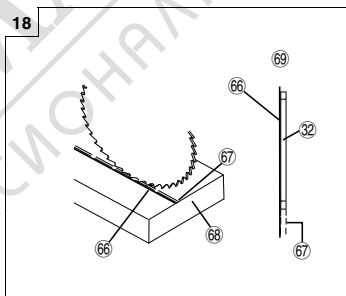
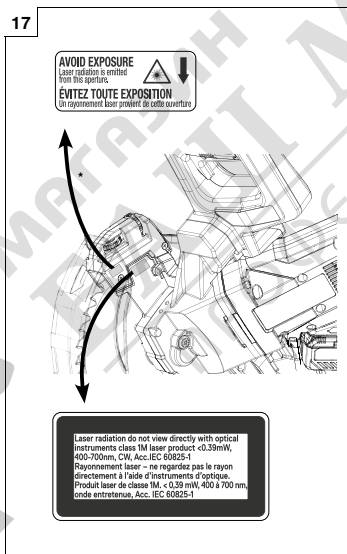
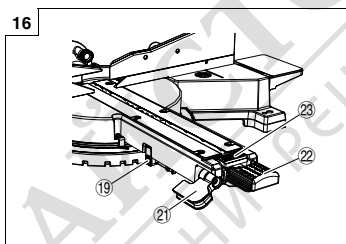
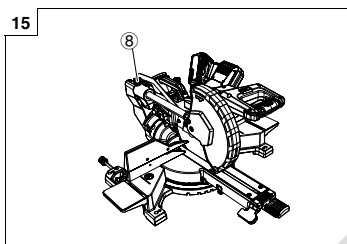
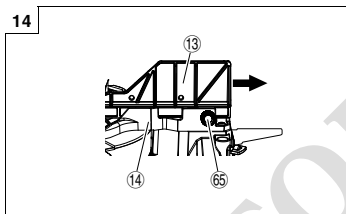
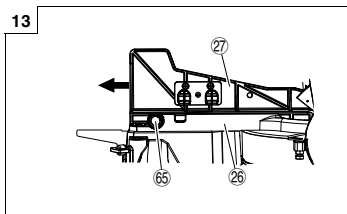
ru Инструкция по эксплуатации



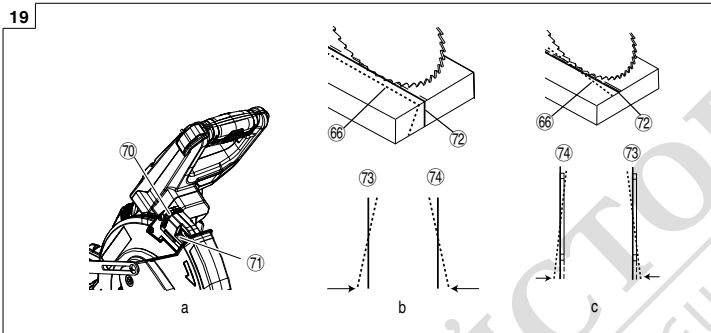




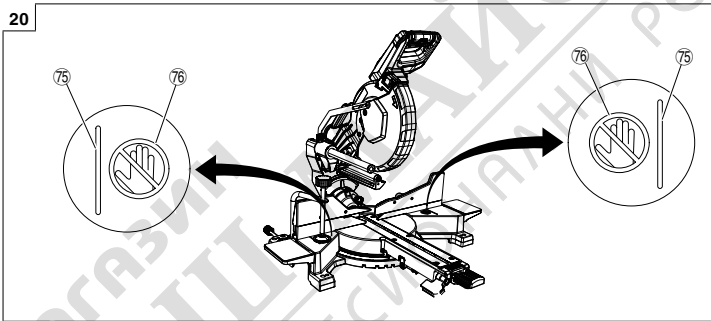




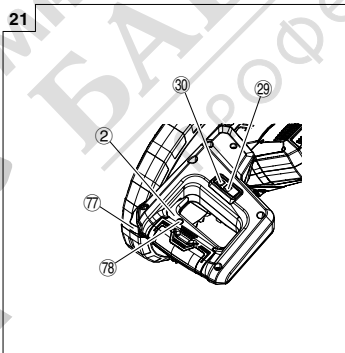
19



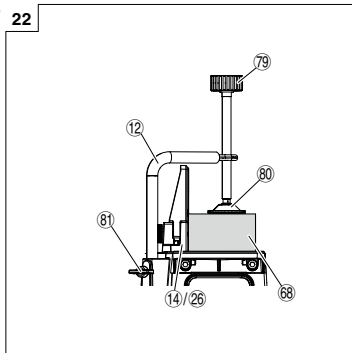
20

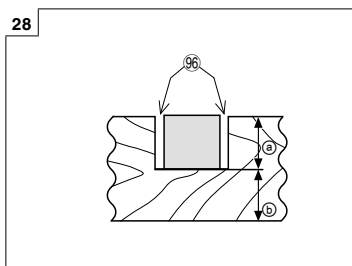
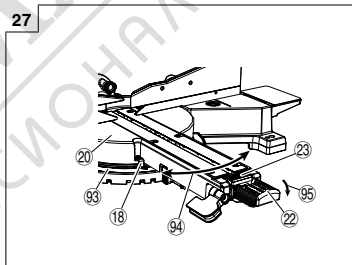
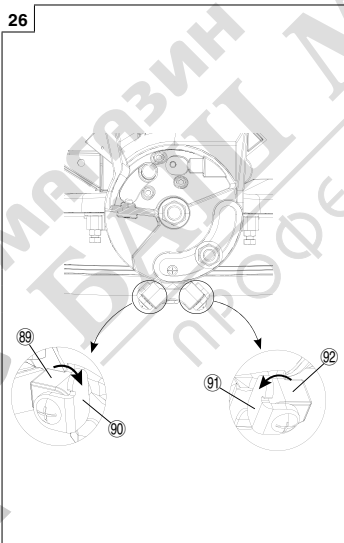
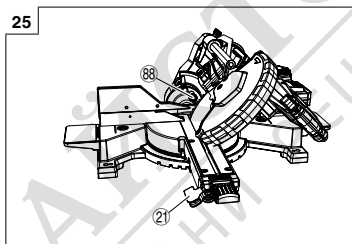
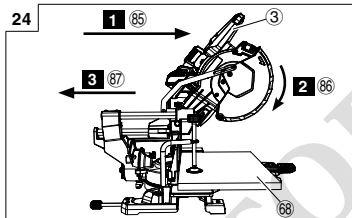
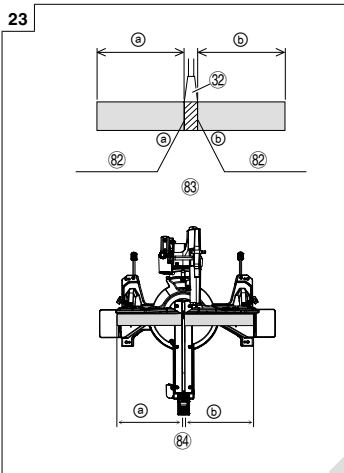


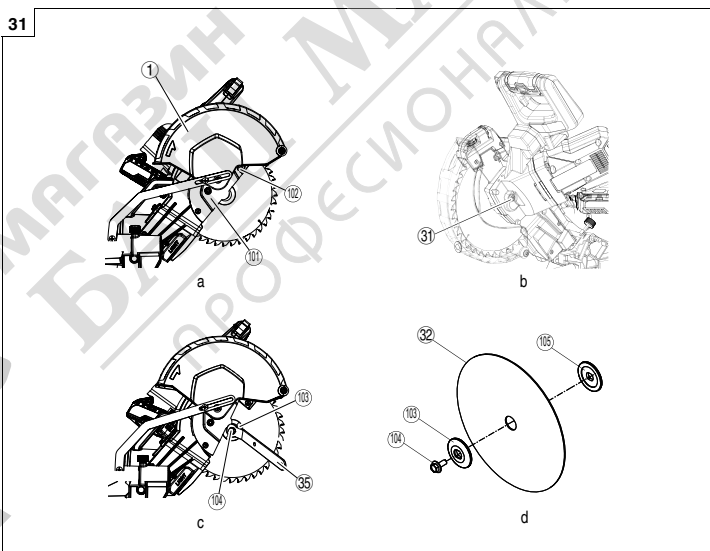
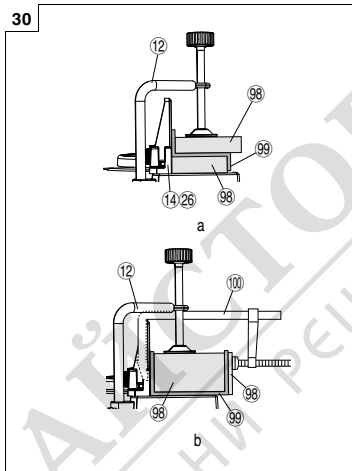
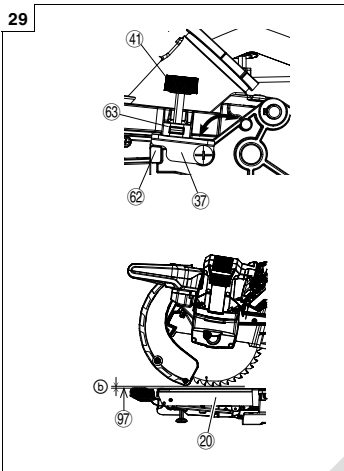
21

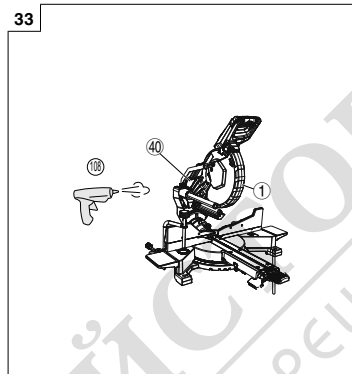
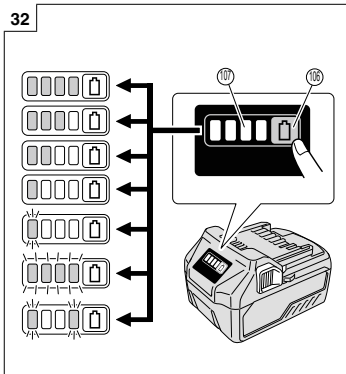


22

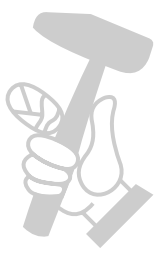




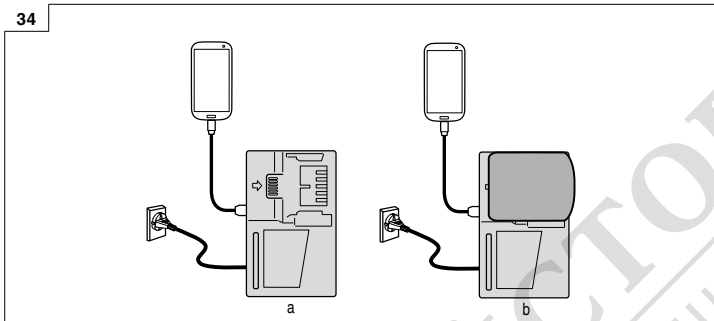




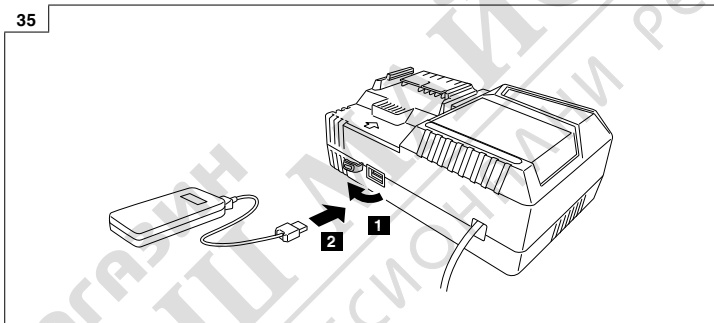
МАГАЗИН
БАШ МАЙСОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



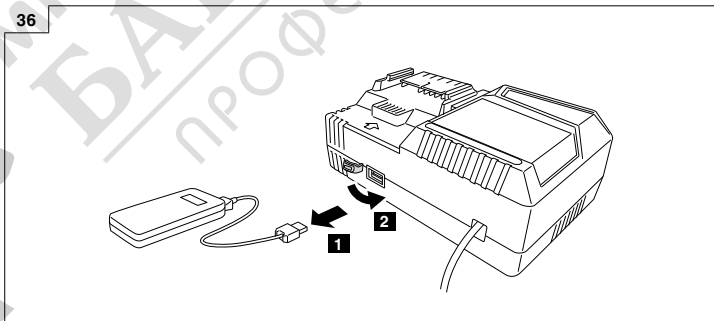
34



35



36



	Slovenčina	Български	Srpski
①	Dolný kryt	Долен капак	Niži štit
②	Spúšťový spínač	Пуснов ключ	Okidač
③	Prepinacia rukoväť	Дръжка на ключа	Ručica prekidača
④	Laserový značkováč	Лазерен маркер	Laserski marker
⑤	Hlava motora	Глава на мотора	Glava motora
⑥	Skríňa prevodovky	Защитен кожух	Kutija sa zupčanicima
⑦	Prachové vrecko	Торбинка за прах	Kesa za prašinu
⑧	Posuvný poisťny regulátor	Обезопасителен бутон на плъзгача	Dugme za obezbeđivanje klizača
⑨	Posuvný vozík	Плъзгач	Nosač klizača
⑩	Držiak (A)	Рамо (A)	Držač (A)
⑪	Indikátor (pre rozsah úkosu)	Индикатор (за скала за сносяване)	Indikator (za skalu uglomera)
⑫	Zostava zveráka	Стега	Montaža za stegu
⑬	Pomocná dorazová lišta (B)	Подограничител (B)	Pod-ograda (B)
⑭	Dorazová lišta (B)	Ограничител (B)	Ograda (B)
⑮	Zostava podporných tyčí	Сглобна на опорна греда	Polporna montažna šipka
⑯	Ľavé rozširovacie krídlo	Ляво разширение на крило	Levo krilo proširenja
⑰	Základňa	Основа	Osnova
⑱	Indikátor (pre rozsah pokosu)	Индикатор (за скала за рязане под ъгъл)	Indikator (za skalú uglomera u horizontalnoj ravni)
⑲	Tlačidlo zrušenia zarážky pokosu	Бутон за застопоряване на настройката за рязане под ъгъл.	Dugme za poništavanje zadržavanja uglomera
20	Otočný stól	Въртящ се плот	Okretno postolje
21	Rukoväť blokovanja úkosu	Ръкохватка за заключване на сносяването	Ručica za zaključavanje brave
22	Rukoväť na zaistenie pokosu	Ръкохватка за заключване на рязане под ъгъл.	Ručica za zaključavanje kružne testere
23	Tlačidlo uzamknutia kladného zastavenia	Бутон за заключване на положително спиране	Pozitivno dugme za zaključavanje zaustavljanja
24	Vkladacia platnička	Вложка	Umetak za postolje
25	Pravé rozširovacie krídlo	Дясно разширение на крило	Desno krilo proširenja
26	Dorazová lišta (A)	Ограничител (A)	Ograda (A)
27	Pomocná dorazová lišta (A)	Подограничител (A)	Pod-ograda (A)
28	Smer otáčania	Посока на въртене	Smer okretanja
29	Spínač laserového značkováča	Ключ на лазерен маркер	Laserski marker prekidač
30	Spínač LED kontrolky	Ключ на светодиодното осветление	Prekidač LED svetla
31	Zámok vretena	Блокировка на шпиндела	Brava vretena
32	Pilový kotúč	Режещ диск	Sečivo testere
33	Montážny držiak	Монтиране на закрепването	Držač za montiranje
34	Priestor na odloženie kotúčového kľúča	Съхранение на гаечен ключ за острие	Skladište za sečivo kľešta
35	Kotúčový kľúč	Гаечен ключ за острие	Sečivo kľešta
36	Nastavovací kolík (A)	Фиксиращ щифт (A)	Uvrtni klin (A)
37	Ukotovacia doska	Плоча за закрепване	Anker ploča
38	Záves	Шарнирна връзка	Šarka
39	Poisťny kolík	Осигурителен щифт	Klin za zaključavanje
40	Prachový otvor	Отвор за прах	Ulaz za prašinu
41	Zastavovacie koliesko	Колче за спиране	Zaustavno dugme
42	Rukoväť vozíka	Ръкохватка на плъзгач	Ručica nosača

	Slovenčina	Български	Srpski
43	Batéria	Батерия	Baterija
44	Zostava motora	Сглобка на мотора	Montaža motora
45	Kontrolka nabijanja	Лампа на индикатора за зареждане	Pokazna lampica punjenja
46	Vodiaca lišta	Водеца релса	Vodič šine
47	Západka	Фиксатор	Reza
48	Pracovná doska	Работна маса	Radna klupa
49	8 mm matica	Гайка 8 мм	Navrtanj od 8 mm
50	25 mm hrubá pracovná doska	Работна маса с дебелина 25 мм	Radna klupa debljine 25 mm
51	8 mm skrutka	Болт 8 мм	Zavrtanj od 8 mm
52	Otvor	Отвор	Rupa
53	5 mm skrutka	Винт 5 мм	Šraf od 5 mm
54	Kombinovaný uholník	Комбиниран квадрат	Kombinovani kvadrat
55	Skrutka ukazovateľa úkosu	Болт на показалеца за скосяване	Šraf pokazivača uglomera
56	Nastavovacie skrutky	Регулиращи болтове	Zavrtjnjevi za podešavanje
57	Poistná matica	Гайка	Kontranavrtka
58	Skrutka	Болт	Zavrtanj
59	Šesťhranná skrutka	Винт шестограм	Šesterostrani vijak
60	Skrutka	Винт	Šraf
61	Zastavovacia tyč	Спирачен прът	Zaustavna šipka
62	Zastavovací blok	Спирачен блок	Zaustavni blok
63	Zastavovacie sedlo	Спирачно гнездо	Zaustavno sedište
64	4 mm montážna skrutka	Крепёжен винт 4 мм	Šraf za mašinu od 4 mm
65	Poistné koliesko	Задържащо нопче	Dugme za zaključavanje
66	Laserová linka	Лазерна линия	Laserska linija
67	Linia rezu	Линия на рязане	Linija sečenja
68	Obrobok	Обработван детайл	Radni deo
69	POHLAD ZHORA	ИЗГЛЕД ОТГОРЕ	ODOZGO
70	Vertikálne nastavovacie koliesko lasera	Копчето за вертикално регулиране на лазера	Dugme za vertikalno prilagodavanje lasera
71	Horizontálne nastavovacie koliesko lasera	Копчето за хоризонтално регулиране на лазера	Dugme za horizontalno prilagodavanje lasera
72	Vzorová linia	Шаблонна линия	Linija uzorka
73	V smere hodinových ručičiek	По часовниковата стрелка	Okretanje u smeru kretanja kazaljke na satu
74	Protí smeru hodinových ručičiek	Обратно на часовниковата стрелка	Okretanje u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu
75	Linka	Линия	Linija
76	Vystražná značka	Предупредителен знак	Znak upozorenja
77	Tlačidlo odomkrnutia	Бутон за заключване	Dugme za otključavanje
78	Otvor	Отвор	Rupa
79	Regulátor	Бутон	Dugme
80	Doska zveráka	Плоча на стегата	Ploča za stegu
81	Blokovacie koliesko zveráka	Копче за заключване на стегата	Dugme za zaključavanje stege
82	Značenje (predznačené)	Маркировка (предварителна)	Oznaka (unapred ucrtana linija)
83	(Pohľad spredu)	(Изглед отпред)	(Spređa)
84	Nastavovacia čiara	Регулираща линия	Linija za podešavanje
85	Potiahnite dopredu	Издърпайте напред	Povucite napred
86	Stlačte	Натиснете надолу	Pritisnite dole

	Slovenčina	Български	Srpski
87	Potlačte dozadu	Натиснете назад	Povucite unazad
88	33,9° Nastavovací kolik (A)	33,9° Закрепване на щифта (A)	33,9 ° Postavite klin (A)
89	Zastavovací blok (A)	Спирачен блок (A)	Zaustavni blok (A)
90	Zastavovacia doska (A)	Спирачна плоча (A)	Zaustavna ploča (A)
91	Zastavovacia doska (B)	Спирачна плоча (B)	Zaustavna ploča (B)
92	Zastavovací blok (B)	Спирачен блок (B)	Zaustavni blok (B)
93	Rozsah pokosu	Скала за рязане под ъгъл.	Skala uglomera u horizontalnoj ravni
94	Otočte otočný tanier	Въртене на въртящия се плот	Okrenite okretni sto
95	Utiahnite	Затегнете	Zategnite
96	Vyrežte drážky s pilovým kotúčom	Нарязване на канали с режещия диск	Isecite zlebove sa testerom
97	Spodná línia drážky	Долна линия на канала	Donja linija žleba
98	Drevená doska	Дървена плоча	Drvena ploča
99	Hliníkový rám	Алуминиево крило	Aluminijumska krila
100	Svorka	Скоба	Stezaljka
101	Krycia doska	Капак	Ploča za poklopac
102	Skrutka krycej dosky	Винт за капак	Šraf ploče za poklopac
103	Podložka (B)	Подложна шайба (B)	Perač (B)
104	8 mm skrutka	Болт 8 мм	Zavrtanj od 8 mm
105	Podložka (A)	Подложна шайба (A)	Perač (A)
106	Spínač kontrolky stavu nabitia batérie	Превключвател на индикатора за нивото на батерията	Prekidač pokazatelja napunjenosti baterije
107	Kontrolka stavu nabitia batérie	Индикаторна лампа за оставация капацитет на батерията	Pokazna lampica napunjenosti baterije
108	Vzduchová pištoľ	Въздушен пистолет	Vazdušni pištolj

Български

(Превод на оригиналните инструкции)

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безичинни).

1) Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено.

Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.

- b) Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.

Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.

- c) Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти. Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите. Никога не правете каквито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти.

Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.

- b) При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.

Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.

- c) Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд.

Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.

- d) Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела.

Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.

Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.

- e) Ногото използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.

Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

- f) Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка. Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- a) Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.

Не използвайте електрически инструмент, когато сте измозени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати. Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.

Защитните средства, като пракозащитна маска, защитни обувки с устойчива на плъгване подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.

- c) Предотвратяване на случайно включване.

Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренесете.

Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутона, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.

- d) Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването.

Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

- e) Не се пресгайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.

Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете преналено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.

Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.

- g) Ако са осигурени устройствата за присъединяване към пракоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.

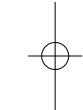
Използването на пракоуловители и циклонни може да намали свързаните със замърсяването рискове.

- h) Не позволявайте опитността ви, придобита от честото използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.

Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти

- a) Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.



Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните дейности при предвидените номинални параметри.

- b) Не използвайте електрически инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или прекъсвачател. *Всички електрически инструмент, който не може да се контролира от прекъсвачател, е опасен и подлежи на ремонт.*
- c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерииния пакет от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение. *Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.*
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях. *Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.*
- e) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте центровната и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти. *Много злоупотреби се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.*
- f) Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.*
- g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват. *Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.*
- h) Пазете ръкохватите и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес. *Улъгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.*
- 5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии
- a) Зареджайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя. *Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.*
- b) Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии. *Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.*
- c) Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.

Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.

- d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтечат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадате електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ. *Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.*
- e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*
- f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или на преналяно висока температура. *Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.*
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*
- 6) Обслужване
- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части. *Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.*
- b) Никога не обслужвайте повредени батерии. *Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителите или от оторизираните доставчици на услуги.*

ВНИМАНИЕ

Не допускайте в зоната на работа деца и възрастни хора.

Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТРИОН ЗА РЪЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ.

- a) Трионите за ръзване под ъгъл са предназначени за ръзване на дървесина или подобни на дървесина продукти, не могат да се използват с абразивни разрязващи дискове за ръзване на метален материал като пръти, пръчки, шипове и др. *Абразивният прах затруднява движението се части, като например долния предпазител. Искрите от абразивно ръзване ще изгорят долния предпазител, керф-вложката и другите пластмасови части.*
- b) Използвайте сноби за застопоряване на обработвания детайл. Ако държите детайла с ръка, винаги трябва да държите ръката си поне на 100 мм от двете страни на режещия диск. Не използвайте този трион за нарязване на парчета, които са твърде малки, за да бъдат здраво захванати или държани на ръка. *Ако ръката ви е поставена твърде близо до режещия диск, има повишен риск от порязване при контакт с острието.*

Български

- с) Детайлът трябва да бъде неподвижен и захванат или закрепен както към ограничителя, така и към масата. Не подавайте детайла в острието или не ренете „без ръце“ по никакъв начин. Независимите или движещите се детайли могат да бъдат изхвърлени при висока скорост, причинявайки наранявания.
- д) Натиснете триона през детайла. Не дърпайте триона през детайла. За да направите разрез, повдигнете главата на триона и го издърпайте над детайла без да ренете, стартирайте мотора, натиснете главата на триона и натискайте триона върху детайла. Рязането с дърпане вероятно ще доведе до изкачане на ренещия диск отгоре на обработвания детайл и рязко изхвърляне на механизма на острието към оператора.
- е) Никога не прекоравайте ръката си над предвидената линия на рязане пред или зад ренещия диск. Поддържането на детайла „кръстосано“, т.е. задържане на детайла отдясно на ренещия диск с лявата ръка или обратно, е много опасно.
- ф) Не се приближавайте до ограничителя с ноктя и да е ръка на по-близо от 100 мм от двете страни на ренещия диск, за да премахнете дървените остъпци или по някаква друга причина докато острието се върти. Близостта на въртящото се острие и ръката ви може да не е очевидна и можете да се нараните сериозно.
- г) Проверявайте детайла си преди рязане. Ако детайлът е наклонен напред или изкривен, захванете го като извърнете лицето си не в посока обратна на ограничителя. Винаги се уверявайте, че няма разстояние между детайла, ограничителя и масата по линията на срязаване. Наклонените или изкривените детайли могат да се въртят или да се премествят и могат да причинят свързване на плочите за рязане по време на рязане. В детайла не трябва да има нито пирони или чужди предмети.
- h) Не използвайте триона, докато масата не е почистена от всички инструменти, дървени остъпци и т.н., с изключение на детайла. Малките отломки или свободните парчета дърво или други предмети, които влизат в контакт с въртящия се диск, могат да бъдат изхвърлени с висока скорост.
- и) Ренете само по един детайл. Нарязаните множество детайли не могат да бъдат захванати или закрепени адекватно и могат да се залепят върху ноктите или да се размествят по време на рязане.
- ж) Преди употреба, се уверете, че трионът за рязане под ъгъл е монтиран или поставен върху равна, здрава работна повърхност. Нивелираната и здравата работна повърхност намалява риска от нестабилна работа на триона за рязане под ъгъл.
- к) Планирайте работата си. Всени път, когато промените настройката на ъгъла на сносването или ъгъла за рязане, се уверявайте, че регулираният ограничител е настроен правилно, за да поддържа детайла, и няма да повлие на диска или на защитната система. Без да поставяте копчето на инструмента на позиция „ВЛЮЧЕН“ и без детайл върху масата, преместете ренещия диск през пълен симулиран разрез, за да сте сигурни, че няма да има смущения или опасност от срязаване на ограничителя.
- и) За детайл, който е по-широк или по-дълъг от масата, осигурете адекватна поддръжка, като например удължаване на масата, дървени помощни стойки (магаре) и т.н. Детайлите, които са по-дълги или по-широки от масата, ако не са здраво закрепени, могат да се наклонят. Ако отрежете парче или върха на детайла, това може да повдигне долния предпазител или да бъде изхвърлен от въртящия се диск.
- м) Не използвайте друго лице като заместител, за да разширите масата или като допълнителна поддръжка. Нестабилната опора на детайла може да доведе до захващане на острието или до изместване на детайла по време на рязането, като това може да придържа вас или помощника ви към въртящото се острие.
- п) Отрязаното парче не трябва да се застопорява или притисна по никакъв начин срещу въртящия се трион. Ако се ограничи, т.е. чрез застопоряване на дължината, парчето може да се заклини срещу острието и силно да се изхвърли.
- о) Винаги използвайте скоба или приспособление, предназначено да поддържа правилно елементите с кръгла форма, такива като пръти или тръби. Прътите могат да се търкулнат по време на рязане, което причинява захващане от острието и придържане на ръката ви в острието.
- р) Оставете острието да достигне пълна скорост, преди да приблизите обработвания детайл. Това ще намали риска от изхвърляне на детайла.
- q) Ако обработваният детайл или нокът заседнат, изключете триона за рязане под ъгъл. Изчаквайте всички движещи се части да спрат и изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерийния панел. След това освободете засенения материал. Продължителното рязане с зелен детайл може да причини смущения в контрола или повреда на триона за рязане под ъгъл.
- р) След приключване на рязането, освободете ключа, задржте ренещата глава надолу и изчаквайте острието да спре, преди да извадите отрязаното парче. Посягането с ръка към острието е опасно.
- с) Ногата правите непълен разрез или при освобождаване на ключа, преди главата на триона да е напълно в долната позиция, дръжте дръжката здраво. Спираниято действие на триона може да доведе до внезапно издърпане на главата на триона, което води до риск от нараняване.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С КОМБИНИРАН ГЕРУНГ ЦИРКУЛЯР С ИЗТЕГЛЯНЕ

1. Подът около инструмента трябва да бъде равен. Трябва да се поддържа чист от стъргодини и отпадъчни парчета.
2. Осигурете добро общо и локално осветление.
3. Не използвайте електрически инструменти за приложениа, различни от определените в ръководството за експлоатация.
4. Ремонтът трябва да се извършва само от оторизиран сервис. Производителът не носи отговорност за щети и травми вследствие на извършени ремонтни работи от неоторизирани лица, както и вследствие на злоупотреба с инструмента.

5. За да осигурите проектната експлоатационна цялост на електричните инструменти, не демонтирайте поставените капаци или винтове.
6. Не пипайте подвижните части или аксесоарите, освен ако инструментът не е изключен от контакта.
7. Използвайте инструмента с по-малка подадена мощност от посочената на фирмената табелка; в противен случай има риск от нарушаване на гладкостта на отрязаната повърхност и намаляване на работната ефикасност поради претоварване на двигателя.
8. Не третирайте пластмасовите части с разтворител. Разтворители като бензин, разредител, бензол, въглероден тетрахлорид и спирт могат да повредят и напукат пластмасовите части. Не третирайте с подобни разтворители. Почиствайте пластмасовите части с мек парцал, леко навлажнен в сапунена вода.
9. Използвайте само оригинални резервни части HIKOKI.
10. Подробният монтажен чертеж в това ръководство за експлоатация е предвиден за ползване само от оторизирани сервиси.
11. Никога не ренете черни метали или зидария.
12. Трябва да се осигури добро общо и локално осветление. Детайлите за рязане и готовите детайли трябва да се държат в близост до оператора.
13. Носете подходящи лични предпазни средства, когато е необходимо; това може да включва: Антифони, за да се намали рискът от загуба на слуха. Предпазни очила, за да се намали рискът от нараняване на очите. Предпазна маска, за да се намали рискът от вдихане на вреден прах. Ръкавици за работа с циркулярните дискове и необработените материали (циркулярните дискове по възможност се съхраняват в чутия за дискове).
14. Операторът трябва да бъде добре обучен за настройка и работа с инструмента.
15. Не махайте отпаднащите парчета или други части от детайла от зоната на рязане, когато инструментът работи и циркулярната глава не е в изходно положение.
16. Никога не използвайте комбинация герунг циркуляр с изтегляне, когато долният предпазител е заключен в отворено положение.
17. Уверете се, че долният предпазител се движи безпрепятствено.
18. Не използвайте циркуляра, ако предпазителите не са на позиция и в добро състояние.
19. Използвайте правилно заточени циркулярни дискове. Спазвайте максималната скорост, отбелязана върху циркулярния диск.
20. Не използвайте повредени или деформирани циркулярни дискове.
21. Не използвайте циркулярни дискове, изработени от бързорезна стомана.
22. Използвайте само препоръчаните от HIKOKI циркулярни дискове.
23. Начинът на работа с циркулярни дискове трябва да съответства на EN847-1.
23. Външният диаметър на циркулярните дискове трябва да бъде от 235 мм до 255 мм.
24. Подбирайте подходящия циркулярен диск спрямо материала за рязане.
25. Никога не използвайте комбинация герунг циркуляр с изтегляне, ако циркулярният диск е обърнат нагоре или настрани.
26. Уверете се, че обработваният детайл не съдържа чужди тела, като гвоздеи.
27. Сменявайте износените вложки.
28. Не използвайте циркуляра за рязане на друго освен алуминий, дърво или подобни материали.
29. Не използвайте циркуляра за рязане на други материали освен препоръчаните от производителя.
30. Спазвайте процедурата за смяна на диска, включително метода за повторно позициониране и предупреждението, че това трябва да се извърши правилно.
31. Свържете комбинация герунг циркуляр с изтегляне към прахоуловител, когато ренете дърво.
32. Внимавайте, когато изработвате канали.
33. Когато транспортирате или пренасяте инструмента, не го хващайте за държача. Хванете ръкохватката вместо държача.
34. Започвайте рязането чак след като двигателят достигне максимални обороти.
35. Веднага изключвайте инструмента от пусковия ключ, ако забележите нередност.
36. Изключвайте захранването и изчаквайте циркулярният диск да спре, преди да сервизирате или настройвате инструмента.
37. При рязане под герунг или под наклон дискът не трябва да се вдига, преди въртенето да е спряло напълно.
38. При рязане с изтегляне циркулярът се бутва и плъзга в обратна на оператора посока.
39. Вземайте предвид всички рискове, свързани с рязането, напр. вредата от лазерния лъч за очите, непреднамерения контакт с движещи се части в плъзгащата система и т.н.
40. Преди всяко рязане се уверявайте, че инструментът е стабилен. Използвайте само циркулярни дискове, чиято максимално допустима скорост е по-висока от скоростта на празен ход на електрическия инструмент. Не сменяйте лазера с такъв от друг тип.
41. Не стойте в една линия с циркулярния диск пред инструмента. Винаги стойте отстрани на циркулярния диск. Това предпазва тялото ви от евентуален откат. Поставете ръцете и пръстите си от въртящата се циркулярен диск. Не кръстосвайте ръцете си, когато работите с рамото на инструмента.
42. Ако циркулярният диск се заклани, изключете инструмента и задържете детайла, докато циркулярният диск спре напълно. За да избегнете откат, не мърдайте детайла, докато инструментът не спре напълно. Отстранете причината за закланването на циркулярния диск, преди да включите отново инструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Не допускайте проникването на чужди тела в отвора на връзката за батериите.
2. Никога не разлюбявайте презареждащите се акумулаторни батерии и зарядното.
3. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батериите.
4. Отработените батерии не трябва да се изгарят. Това може да доведе до експлозия.
5. При продължителна работа инструментът може да прегрее и съответно да се стигне до повреда на двигателя и превключвателя. Оставете го, без да го използвате за около 15 минути.

Български

6. Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повреди зарядното устройство.
7. Използването на изтощена батерия ще повреди зарядното устройство.
8. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс за да се използват. Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
9. Преди регулиране, обслужване или поддръжка извадете батерията. Когато приключите със задача, извадете батерията.
10. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
11. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При пренасяване на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
12. Непазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
12. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между 0°C и 40°C.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреджана батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
- Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
- Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.

- Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
 - При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
 3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
 4. Не използвайте батерията с обратен поларитет.
 5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към кулунга на запалката в лека кола.
 6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
 7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
 8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилня или контейнери под високо налягане.
 9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
 10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
 11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареджана и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
 12. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлязането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреда и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.

Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.

2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.

3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.

- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.

Български

- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрическия инструмент поставяйте капачка и така, че вентилаторът да не се вижда.


ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.
- Ако BSL36B18 е монтиран в електроинструмента, мощността ще надвиши 100 Wh и уредът ще бъде класифициран като опасен товар съгласно класификацията на товарите.

Изходна мощност
 Wh
 2 до 3 цифрено число



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (САМО СЪС ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт. Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди. Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта. Натрупаването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА







- Възможно е USB заредането да пренесва на моменти.

- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда.
- В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.








СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи. Уверете се, че разбирате значението им, преди използване на уреда.

	C3610DRA: Безжичен плъггащ се комбиниран трион за рязане под ъгъл
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Винаги носете защитни очила или маска.
	Винаги носете антифони.
	Не гледайте към работната лампа.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейската Директива 2002/96/EC за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50% – 75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25% – 50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

Български

ЗАБЕЛЕННА

За да предотвратите разряд на батерията, поради забравен светещ LED индикатор, същият автоматично изгасва след около 2 минути.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 478.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Рязане на различни видове алуминиева дограма и дърво.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Безжичен плъзгащ се комбиниран трион за рязане под ъгъл

Елемент	Модел	C3610DRA		
Двигател		DC безчетков мотор		
Лазерен маркер	Максимална мощност	<0,39mW CLASS 1M лазерен продукт		
	Дължина на вълната	400 – 700 nm		
	Лазерно средство	Лазерен диод		
Острие на приложимия трион		Извън диаметър 255 мм Отвор на диаметъра 30 мм		
Скорост на празен ход		4 000 /мин		
Макс. рязане размер	Рязане под ъгъл	Горна част	Въртящ се плот	Максимални размери за рязане
		0	0	(С плоча за закрепване) Макс. височина 89 мм Макс. ширина 292 мм (Без плоча за закрепване) Макс. височина 64 мм Макс. ширина 318 мм
		0	Ляв 45° или Десен 45°	(С плоча за закрепване) Макс. височина 89 мм Макс. ширина 204 мм (Без плоча за закрепване) Макс. височина 64 мм Макс. ширина 222 мм
		0	Ляв 55°	(С плоча за закрепване) Макс. височина 89 мм Макс. ширина 176 мм (Без плоча за закрепване) Макс. височина 64 мм Макс. ширина 182 мм
		0	Десен 60°	(С плоча за закрепване) Макс. височина 89 мм Макс. ширина 146 мм (Без плоча за закрепване) Макс. височина 64 мм Макс. ширина 158 мм
	Наклон	Ляв 45°	0	(С плоча за закрепване) Макс. височина 45 мм Макс. ширина 292 мм (Без плоча за закрепване) Макс. височина 41 мм Макс. ширина 318 мм
		Десен 45°	0	(С плоча за закрепване) Макс. височина 25 мм Макс. ширина 292 мм (Без плоча за закрепване) Макс. височина 19 мм Макс. ширина 318 мм

Макс. рязане размер	Комбиниран	Ляв 45°	Ляв 45° или Десен 45°	(С плоча за закрепване) Макс. височина Макс. ширина (Без плоча за закрепване) Макс. височина Макс. ширина	45 мм 204 мм 41 мм 222 мм
		Десен 45°	Ляв 45° или Десен 45°	(С плоча за закрепване) Макс. височина Макс. ширина (Без плоча за закрепване) Макс. височина Макс. ширина	25 мм 204 мм 19 мм 222 мм
Диапазон за рязане под ъгъл				Ляво 0° – 55° Дясно 0° – 60°	
Режещ диапазон на наклон				Ляво 0° – 48° Дясно 0° – 48°	
Комбиниран режещ диапазон				Ляво (скосяване) 0° – 45°, ляво (рязане под ъгъл) 0° – 45°	
				Дясно (рязане под ъгъл) 0° – 45°, ляво (скосяване) 0° – 45°	
Електрическо захранване	Тип*	Литиево-йонна батерия Модел BSL36B18			
	Напрежение	36 V			
Нето тегло		20,6 кг			

* Съществуващите батерии (сериите BSL3660/3626/3620, BSL18.... и BSL14....) не могат да се използват с този инструмент.

** Съгласно EPTA-процедура 01/2014
В зависимост от прикачената батерия.
Най-голямото тегло се измерва с BSL36B18.

ЗАБЕЛЕНКА

- Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на Hitachi, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.
- Пазете контролния панел от удар или счуване. Това би създавало проблеми.

2. Батерия

Модел	BSL36B18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)
Капацитет на батерията	4,0 Ah / 8,0 Ah (Автоматично превключване*)
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт
Налично зарядно устройство	Плъзгачо зарядно устройство за литиево-йонни батерии

* Самият инструмент автоматично ще превключи.

** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.

Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светодиода за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).

2. Поставете батерията в зарядното устройство.

Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 2** (на страница 3).

3. Заредане

При поставяне на батерия в зарядното устройство, светодиода за заряд ще мига в синьо. Когато батерията се зареди напълно, светодиода за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)

- (1) Индикации на светодиода за заряд
Индикациите на светодиода за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

Български

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Свързано към източник на захранване
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
		Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
		Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
	Завършено зареждане	Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
	Режим готовност поради прегряване	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
	Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство

- (2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в Таблица 2.

Таблица 2

		Зарядно		UC18YSL3				
Батерия	Напрежение при зареждане	Li-ion						
	Температури, при които батерията може да бъде заредена	0°C – 50°C						
	Вид батерия	V	14,4			18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин.	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx		Мултиволтови серии	
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	(10 клетки)	
		BSL1415S: 15 BSL1415 : 15 BSL1415X: 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C: 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S: 15 BSL1815 : 15 BSL1815X: 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C: 30	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Напрежение при зареждане	V	5					
	Заряден ток	A	2					

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

- Разначете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.
- Хванете добре зарядното устройство и издръпайте батерията.

ЗАБЕЛЕНКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електричесен разряд при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2-3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

- Презаредяйте батериите, преди да се изтощат напълно. Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употребата и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия тон, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се окъси. Оставете батерията и я заредете след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в заргато състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вграденния микрокомпютър, за да потвърди, че батерията, зарежданата с UC18YSL3 е извадена, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА**ВНИМАНИЕ**

Направете всички необходими настройки, преди да поставите батериите.

1. Батерия

Не използвайте батерия, различни от посочената. В противен случай има опасност от повреда или инциденти.

2. Отстраняване и поставяне на батерията (фиг. 3)**3. Превключвател**

Уверете се, че бутонът за включване и изключване е в позиция ИЗКЛ. Ако акумулаторът е поставен, докато превключвателят е в положение ВКЛ, електрическият инструмент ще започне да работи незабавно, което би могло да причини сериозен инцидент.

4. Премахнете всички опаковъчни материали от инструмента, преди да започнете работа с него.

5. Освобождение на осигурителния щифт (Фиг. 4)
За целите на транспортирането основните части на електрическия инструмент са подогрени с осигурителен щифт. Натиснете дръжката леко надолу и издръпайте заключващия щифт, за да освободите резежната глава.

ЗАБЕЛЕНКА

Лекото спускане на дръжката ще ви позволи да освободите заключващия щифт по-лесно и безопасно. Заклучването на заключващия щифт се използва само при пренасяне и съхранение.

6. Монтиране на торбинката и стегата (фиг. 1)

Монтирайте торбинката за прах в отвора за прах на триона за рязане под ъгъл. Свържете свързващата тръба на торбинката за прах и отвора за прах. За изправяне на торбинката за прах извадете модула за прахообразна торбинка от отвора за прах. Отворете ципа от долната страна на торбата и я изпразнете в контейнера за отпадъци. **Провервайте често и изпразвайте торбинката за прах, преди да се напълни.**

ЗАБЕЛЕНКА

За най-добри резултати, торбинката за прах трябва да бъде под ъгъл към дясната страна на триона. Така също ще се избегнат всякакви смущения по време на работа на триона.

ВНИМАНИЕ

Почиствайте торбинката за прах често, за да предотвратите запушването на канала и долния предпазител. По време на рязане, стъргоитините се натрупват по-бързо от нормалното време за това.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този трион за рязане/шкурене на метали. Горещите стружки или искри могат да възпламят праха от материала в торбинката.

(Прикачете стегата, както е показано на **фиг. 1** и **фиг. 30**.)

7. Монтаж (Фиг. 5)

Инструментът трябва винаги да е фиксиран към работна маса. Фиксирайте електрическия инструмент към равна, хоризонтална работна маса.

Подберете болтове с диаметър 8 мм и дължина, подходяща за дебелината на работната маса.

Дължината на болта трябва да бъде поне 40 мм плюс дебелината на работната маса. Например използвайте болтове 8 мм x 65 мм за работна маса с дебелина 25 мм.

8. Монтиране на слобната на опорната греда (фиг. 6)

Слобната на опорната греда, закрепена към задната част на основата, спомага за стабилизирането на електрическия инструмент.

Поставете едната опорна греда в отвора, разположен в задната част на основата, и я натиснете навътре. Завийте винта с 5 мм в отвора до задържащия монтаж.

Затегнете здраво крепежния винт 5 мм с помощта на отвергата.

Повторете горепосочените стъпки, за да инсталирате другата опорна греда.

Български

9. Проверка на долния предпазител за нормална работа

Долният предпазител е предназначен да предпази оператора от влизане в контакт с рещечия диск по време на работа на инструмента. винаги проверявайте дали долният предпазител се движи гладко и покрива добре триона.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА, ако долният предпазител не функционира безпроблемно.

10. 90° (0°) Настройва на скосяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да осигурите точни разрези, преди употреба трябва да се провери подравняването и да се направят корекции.

- (1) Освободете ръкохватката за заключване на скосяването чрез повдигане и накланяне на рамата на рязане, докато бутате фиксиращия шифт (А) срещу стопа 0° за скосяване, моля, вижте **Фиг. 7-а и 7-б**. Затегнете ръкохватката на заключването.
- (2) Поставете комбинирания квадрат на масата на триона за рязане под ъгъл с линията срещу масата и с отвора на квадрата срещу острието, както е показано на **Фиг. 7-а**.
- (3) Когато острието не е на 0° по отношение на масата на триона за рязане под ъгъл, разхлабете трите болта за регулиране в задната част на устройството с помощта на шестограмен гаечен ключ 4 мм, моля, вижте **Фиг. 7-с**. Отключете ръкохватката за фиксиране на наклон на рещечото рамо до нула градус спрямо масата. След изравняването, затегнете трите регулиращи болта и натиснете надолу ръкохватката за фиксиране на скосяването, за да фиксирате рещечата глава.

11. 90° Индикатор на настройка (За скосяване) (Фиг. 7-б)

- (1) Когато острието е точно на 90° (0°) спрямо масата, разхлабете винта за настройка на скосяването с помощта на #2 отвертка Phillips.
- (2) Регулирайте индикатора до знака „0“ на скалата за скосяване и отново затегнете винта.

12. 45° Настройка на скосяване вляво

- (1) Удължете докрай подограничителя (В) вляво, след това дръпнете фиксиращия шифт (А) към предната част на машината.

ЗАБЕЛЕНКА

Когато прибирате фиксиращия шифт (А), може да се наложи да преместите горното рамо на триона за рязане под ъгъл вляво/вдясно, за да освободите задържащото налягане.

- (2) Разхлабете ръкохватката за фиксиране на скосяването и завъртете защитната кутия изцяло наляво.
- (3) Използвайки комбинирания квадрат, проверете дали ножът е под 45° спрямо масата.
- (4) За да направите корекция, наклонете защитния кожух до 0°, разхлабете контрагайката и завъртете болта навътре или навън, за да увеличите или намалите ъгъла, както е показано на **Фиг. 8**.
- (5) Наклонете защитния кожух обратно наляво и отново проверете подравняването.
- (6) Повторете стъпките, докато острието достигне до 45° спрямо масата. След като постигнете изравняване, затегнете контрагайката и ръкохватката за застопоряване на скосяването.

13. 45° Настройка на скосяване вдясно

- (1) Настройте ъгъла на рязане на 0°. Удължете докрай подограничителя (А) вдясно, след това дръпнете фиксиращия шифт (А) към предната част на машината.

ЗАБЕЛЕНКА

Когато прибирате фиксиращия шифт (А), може да се наложи да преместите горното рамо на триона за рязане под ъгъл вляво/вдясно, за да освободите задържащото налягане.

- (2) Разхлабете ръкохватката за фиксиране на скосяването и завъртете защитния кожух изцяло надясно.
- (3) Използвайки комбинирания квадрат, проверете дали ножът е под 45° спрямо масата.
- (4) За да направите корекция, наклонете защитния кожух до 0°, разхлабете контрагайката и завъртете болта навътре или навън, за да увеличите или намалите ъгъла, както е показано на **Фиг. 9**.
- (5) Наклонете защитния кожух обратно надясно и отново проверете подравняването.
- (6) Повторете стъпките, докато острието достигне до 45° спрямо масата. След като постигнете изравняване, затегнете контрагайката и ръкохватката за застопоряване на скосяването.

14. 33,9° Настройка на скосяване вляво и вдясно

- (1) Настройте ъгъла за рязане на 0°. Разтегнете напълно и двата подограничителя (А, В).
- (2) Разхлабете ръкохватката за фиксиране на скосяването и наклонете защитния кожух към положителния ограничител вдясно с наклон 33,9°, като натиснете защитния шифт (А) към задната част на машината.

- (3) Използвайки комбинирания квадрат, проверете дали ножът е под 33,9° спрямо масата.

- (4) За да регулирате, завъртете шестограмен винт навътре или навън с гаечен ключ 3 мм, докато острието достигне ъгъл 33,9° спрямо масата.

- (5) Повторете горните стъпки и завъртете шестограмен винт за настройка на скосяването с ъгъл 33,9° вляво.

15. Настройка на ъгъла за рязане

Скалата на плъгащият се комбиниран трион за рязане под ъгъл може да бъде прочетена лесно, показвайки ъгъл от 0° до 48° вляво и вдясно. Масата на триона за рязане под ъгъл има девет от най-често срещаните настройки на ъгъл с позитивни ограничители при 0°, 15°, 22,5°, 31,6° и 45°. Тези позитивни ограничители поставят острието под желания ъгъл бързо и точно. За най-бързи и точни настройки следвайте процеса по-долу.

Регулиране на ъглите за рязане: (Фиг. 10)

- (1) За да отключите масата, повдигнете ръкохватката за заключване на рязането под ъгъл.
- (2) Преместете масата, като натиснете бутона за заключване с положителен ограничител, за да подравните показалеца до желаното измерване на степента.
- (3) Застопорете масата в позиция, като натиснете надолу ръкохватката за заключване на рязането под ъгъл.

Настройване на индикатора (за скалата за рязане под ъгъл):

- (1) Преместете масата до положителен ограничител при ъгъл 0°.
- (2) Разхлабете винта, който държи индикатора (за скалата за рязане под ъгъл), с помощта на отвертка Phillips.
- (3) Регулирайте показалеца до знака 0° и затегнете отново винта.

16. Регулиране на дълбочината на рязане

Максималното движение на дълбочината на рещечата глава е зададено фабрично.

- (1) За задаване на максимална ширина на движение на рещечата глава, следвайте стъпките по-долу: (**Фиг. 11-а**)

Докато премествате режещата глава нагоре, завъртете копчето за спиране в посока обратна на часовниковата стрелка, докато копчето за спиране не излезе извън блока за спиране.

Завъртете плочата за закрепване по посока на часовниковата стрелка, за да докоснете спирания прът.

Проверете отново дълбочината на острието, като местите режещата глава отпред назад чрез пълно движение на типичен разрез по рамото.

- (2) За задаване на максимална височина на движение на режещата глава, следвайте стъжките по-долу: (Фиг. 11-b)

Докато премествате режещата глава нагоре, завъртете копчето за спиране в посока обратна на часовниковата стрелка, докато копчето за спиране не излезе извън блока за спиране.

Завъртете плочата за закрепване по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да докоснете спираният гнезд.

Уверете се, че спираният блок докосва напълно плочата за закрепване.

17. Настройване на дълбочината на рязане (Фиг. 11-b)

Дълбочината на рязане може да бъде настроена за равномерни и повтарящи се плитки разрези.

- (1) Регулирайте режещата глава надолу, докато зъбите на острието са на желаната дълбочина.
- (2) Докато държите горната част на рамото в това положение, завъртете копчето за спиране докато докосне плочата за закрепване.
- (3) Проверете отново дълбочината на острието, като местите режещата глава отпред назад чрез пълно движение на типичен разрез по рамото.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако плочата за закрепване се разхлаби, тя може да повлияе на повдигането и спускането на режещата глава. Плочата за закрепване трябва да се затегне в хоризонтално положение, както е показано в фиг. 11-b.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РЯЗАНЕ

1. Поставяне на вложката

Вложките се монтират върху въртящия се плот. Фабрично, вложките са монтирани така, че режещият диск да не влиза в контакт с тях. Подлната повърхност на детайла се получават значително по-малко мустаци, ако вложката е монтирана така, че разстоянието между страничната и повърхност и циркулярния диск да е минимално. Преди да използвате инструмента, елиминирайте това разстояние по следния начин.

- (1) Рязане под десен ъгъл

Разхлабете трите 4 милиметрови крепежни винта, след което захванете лявата вложка и временно затегнете 4 милиметровите крепежни винтове в двата края. След това застопорете детайла (широк около 200 мм) със стетата и го отрежете. След като подравните отрязаната повърхност с ръба на вложката, затегнете здраво 4 милиметровите крепежни винтове в двата края. Махнете детайла и затегнете здраво 4 милиметровия централен крепежен винт. Нагласете дясната вложка по същия начин.
- (2) Рязане под ляв и десен наклон

Регулирайте вложката по начина, показан на фиг. 12-b и фиг. 12-c, следвайки същата процедура за ъгъл на рязане вдясно.

ВНИМАНИЕ

След като нагласите вложката за рязане под десен ъгъл, тя ще бъде допъкнуде отрязана, ако се използва за рязане под наклон.

Ногато е необходимо да режете под наклон, нагласете вложката за рязане под наклон.

2. Употреба на подограничител (А) и подограничител (В) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подограничителят (А) / подограничителят (В) трябва да бъде удължен, когато се прави рязане по ъгъл наляво и надясно. Неуспешното разширяване на подограничителя (А) / подограничителя (В) няма да позволи достатъчно място за преминаване на ножа, което може да доведе до сериозни наранявания. При екстремни ъгли на рязане или скосяване, режещият диск може да докосне и ограничителя.

Този електрически инструмент е оборудван с подограничител (А) / подограничител (В).

Използвайте подограничителя (А) / подограничителя (В) при рязане под прав ъгъл и под ляв наклон. По този начин си осигурявате стабилно рязане на широки детайли.

При рязане под ляв / десен ъгъл, разхлабете копчето, след което плъзнете подограничителя (А) и подограничителя (В) навън, както е показано на Фиг. 13 и 14.

Ногато преместите подограничителя (А) / подограничителя (В) навън, ако не може да бъде осигурено достатъчно място, или ако подограничителят (А) / подограничителят (В) влезе в контакт с други части на инструмента / долния предпазител, премахнете напълно подограничителя (А) / подограничителя (В) от ограничителя (А) / ограничителя (В). Също така не забравяйте да махнете копчето за заключване от ограничителя (А).

ЗАБЕЛЕЖКА

При транспортиране на триона, винаги закрепяйте подограничителя (А) / подограничителя (В) в същото положение и ги заключвайте.

3. Подсигуряване на работната повърхност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги пристъгайте детайла към ограничителя; в противен случай детайлът може да отскочи от плата и да причини нараняване.

4. Система на плъзгача

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, след всяка кръстосана операция, връщайте плъзгача до пълната задна позиция.

За операции по рязане на малки работни детайли, плъзнете режещата глава изцяло към задната част на устройството и затегнете ръкохватката за фиксиране на плъзгача.

За да изрежете широки плоскости до 255 мм, трябва да разхлабите копчето за плъзгане, за да може режещата глава да се плъзне свободно.

5. Работа с бързо блокиращ лост с палец (Фиг. 16)

Ако изискваният ъгъл за изрязване, НЕ е от деветте положителни ограничителя, масата на изрязването под ъгъл може да бъде заключена под всякакъв ъгъл между тези положителни ограничителя, като се използва бутонът за застопоряване на положителен ограничител и ръкохватката за заключване на изрязването под ъгъл.

Български

Отключете масата за изрязване под ъгъл, като повдигнете ръкохватката за заключване рязането под ъгъл, хванете ръкохватката за заключване на рязането под ъгъл и натиснете надолу бутона за застопоряване, за да преместите масата в желания ъгъл, след което освободете бутона за застопоряване. Натиснете надолу ръкохватката за заключване на рязането, за да заключите масата в позицията.

6. Бутон за застопоряване на настройката за бутонът за превключване на рязане под ъгъл

Бутонът за превключване на рязане под ъгъл позволява масата да се регулира минимално, като се изключва функцията за положителен ограничител. Когато е необходим ъгъл на рязане е близо до положителен ограничител, това превключване предотвратява прихващането на рещещото рамо в ограничителния слот на основата.

- (1) Отключете масата за рязане под ъгъл, като повдигнете ръкохватката за заключване на рязането.
- (2) Натиснете надолу бутона на положителния ограничител и натиснете бутона за застопоряване на настройката за рязане под ъгъл, след което освободете бутона на положителния ограничител, докато натиснете бутона за застопоряване на настройката за рязане под ъгъл. Застопоряването на настройките сега е включено.
- (3) Завертете масата до желания ъгъл, фиксирайте масата в желания ъгъл, като натиснете ръкохватката за заключване на рязането.
- (4) За да освободите бутона за застопоряване на настройката за рязане под ъгъл, натиснете отново бутона за блокиране на положителния ограничител.

7. Лазерен водач

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За ваша собствена безопасност, никога не поставяйте батерия или адаптера за променлив ток/постоянен ток към инструмента, докато всички стъпки за настройка не приключат, и докато не сте прочели и разбрали инструкциите за безопасност и експлоатация.
- Вашият инструмент е оборудван с лазерен водач, използващ лазерно ръководство Class 1M. Лазерният водач ви позволява да прегледате траекторията на рещещия диск върху детайла, който трябва да бъде изрязан, преди да започнете да рещете. Трионът трябва да бъде свързан към източника на захранване и ключът за включване/изключване на лазера трябва да бъде включен, за да се покаже лазерната линия.

- (1) Избягвайте директен контакт с очите (Фиг. 17).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* ИЗБЯГВАЙТЕ ЕКСПОЗИЦИЯТА

Лазерната радиация се излъчва от този отвор.

ВНИМАНИЕ

- Използването на контроли или настройки, или процедури, може да доведе до опасно излагане на радиация.
- Използването на оптични инструменти с този продукт ще увеличи опасността за очите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате лазера. Ако неупълномощени лица се опитат да ремонтират този лазерен продукт, може да получат сериозно нараняване. Всеки ремонт, необходим за лазерния продукт, трябва да се извърши от квалифициран сервизен представител.

- (2) Проверка на изравняването на лазерната линия (Фиг. 18)

- (a) Настройте триона на рязане под ъгъл 0° и оскоряване под ъгъл 0°.

- (b) Използвайте комбинирания квадрант, за да маркирате ъгъл от 90°, който преминава през горната и долната част на плоскостта. Тази линия ще служи като шаблон за линия за настройване на лазера. Поставете плоскостта върху масата на триона.

- (c) Внимателно спуснете рещещата глава надолу, за да подравните острието на триона с линията от шаблона. Поставете рещещия диск вляво от линията на шаблона в зависимост от предпочитанията ви за местоположението на лазерната линия. Блокирайте плоскостта на място с придържащата скоба.

- (d) При включен трион, включете лазерния водач. Вашият трион е предварително настроен с лазерната линия към лявата страна на острието.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато правите настройки на лазерната линия, пазете пръстите си от бутона за включване/изключване, за да предотвратите случайни стартиране и възможни сериозни наранявания.

- (e) Плъзнете рещещата глава достатъчно напред, така че лазерната линия да е видима отпред на плоскостта.

- (f) Като гледате предната страна на плоскостта, ако лазерната линия не е успоредна на линията на шаблона, следвайте инструкциите, изброени по-долу, в параграф „Предна линия“.

- (g) Като гледате горната част на плоскостта, ако лазерната линия не е успоредна на линията на шаблона, следвайте инструкциите, изброени по-долу, в параграф „Горна линия“.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако лазерната линия не се вижда от предната страна на плоскостта, спуснете рещещата глава, докато лазерната линия стане видима.

- (3) Бутон за регулиране на позицията на лазерната линия (Фиг. 19)

Предна линия

Ако лазерната линия е под ъгъл от линията на шаблона от предната страна, завъртете копчето за вертикално регулиране на лазера, за да изравните лазерната линия паралелно с линията на шаблона.

(Фиг. 19-b)

Горна линия

Ако лазерната линия е под ъгъл от линията на шаблона от горната страна, завъртете копчето за хоризонтално регулиране на лазера, за да изравните лазерната линия паралелно с линията на шаблона. (Фиг. 19-c)

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато настройвате предната линия и горната линия, въртенето на копчето за настройка трябва много ще доведе до отразяване на лазера от острието и така ще се произведат две лазерни линии.
- След извършване на горните настройки, визуално проверете дали и предната, и горната лазерни линии са успоредни на линията на шаблона.

ПРАКТИЧЕСКИ ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да не се нараните, никога не слагайте и не махайте детайла, докато инструментът работи.
- Никога не слагайте ръцете си отвъд линията до предупредителния знак, когато инструментът работи (вижте Фиг. 20). Това може да създаде рискована ситуация.

ВНИМАНИЕ

- Опасно е да поставите или махате обработвания детайл, докато циркулярният диск се върти.
- Когато рещете, почиствайте стърготините от въртящата се плота.

- Ако се натрупат твърде много стъркотини, циркулярният диск ще остане извън обработвания детайл. Никога не доближавайте с ръка или по друг начин издаден диск.

ЗАБЕЛЕНКА

Преди да работите с ключа, проверете стабилността на инструмента, като нагласите ъгъла и завъртите, за да извършите пробно изпълнение, без да използвате детайл.

1. Операция за включване (Фиг. 21)

- (1) Включване на триона
Този трион за рязане под ъгъл е снабден със спусък. С натиснат бутон за заключване, натиснете бутона за задействане, за да ВКЛЮЧИТЕ триона за рязане под ъгъл. Освободете спусъка, за да ИЗКЛЮЧИТЕ триона.
- (2) Включване на лазерен водач/светодиодна лампа
Натиснете ключа на лазерното устройство, за да го ВКЛЮЧИТЕ, натиснете отново, за да го ИЗКЛЮЧИТЕ.
Натиснете превключвателя, за да ВКЛЮЧИТЕ светодиодната лампа, и още веднъж, за да я ИЗКЛЮЧИТЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Направете ключа за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ обезопасен за деца. Поставете катинар или верига с катинар през отвора на спусъка и заключете ключа на инструмента, и не позволявайте на децата и другите неподготвени потребители да включват машината.

2. Използване на стегата (стандартен аксесоар)

- (1) Стегата може да се монтира върху основата.
- (2) Завъртете горната ръкохватка и застопорете детайла на позиция. (Фиг. 22).

ЗАБЕЛЕНКА

Когато използвате стегата, се уверете, че инструментът е свободен от прекомерен контакт при завъртане или плъзгане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги пристигайте здраво детайла към ограничителя; в противен случай детайлът може да отскочи от плота и да причини нараняване.

3. Рязане

- (1) Както е показано на Фиг. 23, срезът е с ширината на циркулярния диск. Затова плъзнете детайла надясно (ваше дясно), когато искате дължина ☉, или наляво, когато искате дължина ☉.
Ако използвате лазерен маркер, подравнете лазерната линия отляво на циркулярния диск, след което подравнете начертаната линия с лазерната.
- (2) След като режещият диск достигне максимална скорост, дръжте внимателно дръжката надолу, докато режещият диск се приближава към детайла.
- (3) Щом циркулярният диск влезе в контакт с детайла, натискайте ръкохватката постепенно, за да направите среза.
- (4) След като направите срез с желаната дълбочина, изключете инструмента и изчакайте циркулярният диск да спре напълно, преди да го извадите от детайла и да върнете ръкохватката в изходното ѝ положение.

ВНИМАНИЕ

Увеличеният натиск върху ръкохватката не увеличава скоростта на рязане. Напротив, прекомерният натиск може да доведе до претоварване на двигателя и/или намалена ефикасност на рязането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

● Винаги, когато инструментът не се използва, пусковият ключ трябва да е изключен и захранващият кабел да е изваден от контакта.

- Задължително спирайте инструмента и изчаквайте циркулярният диск да спре напълно, преди да вдигнете ръкохватката от детайла. Ако вдигнете ръкохватката, докато циркулярният диск още се върти, отрязаното парче може да се заключи в диска и да се разпиеят опасни парчета.
- След всеки един разрез при дълбоко рязане, спирайте инструмента от пусковия ключ и изчаквайте циркулярният диск да спре. След това вдигнете ръкохватката и я връщайте в изходно положение.

- Задължително махнете отрязания материал от плота и след това продължете със следващата стъпка.
- Непрекъснатото рязане може да претовари двигателя. Проверете с ръка дали двигателят се е загрял и спрете работа за около 10 минути, след което продължете с рязането.

4. Рязане на широки детайли (рязане с изтегляне)

- (1) **Детайли с височина до 89 мм и ширина 292 мм:**
Разхлабете обезопасителния винт на плъзгача (Виж Фиг. 1), хванете ръкохватката и плъзнете напред циркулярния диск.
След това натиснете надолу ръкохватката и плъзнете режещия диск назад, за да отрежете обработвания детайл, както е показано на Фиг. 24. Това дава възможност за рязане на детайли с височина до 89 мм и ширина 292 мм.
- (2) **Детайли с височина до 64 мм и ширина 318 мм:**
Детайли с височина до 64 мм и ширина до 318 мм могат да се режат по същия начин, описан в параграф 4-(1) по-горе, на страница 395.

ВНИМАНИЕ

● Ако натиснете ръкохватката с прекомерна сила или странично, циркулярният диск може да избери по време на рязането и да причини нежелани белези по детайла, влошавайки качеството на среза.
Затова натискайте надолу ръкохватката внимателно.

- При рязане с изтегляне внимателно бутайте ръкохватката (назад) като едно цялостно гладко движение. Ако спрете движението на ръкохватката по време на рязането, ще се получат нежелани белези по детайла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За рязане с плъзгане, следвайте процедурите, посочени по-горе на Фиг. 24.
Рязане с изтегляне напред (в посока към оператора) е много опасно, защото циркулярният диск може да отскочи от дървото. Затова плъзнете на ръкохватката става винаги в обратната на оператора посока.
- Винаги връщайте ръкохватката в крайна задна позиция след всяко напредно рязане, за да намалите риска от нараняване.
- Никога не слагайте ръка на ръкохватката за застопоряване на рязането под ъгъл по време на рязане, защото режещият диск се приближава до нея при наведването на главата на мотора.

5. Процедури за рязане със скосяване**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подограничителят трябва да се удължи при извършване на рязане със скосяване. Неуспешното разширяване на подограничителя няма да позволи достатъчно място за преминаване на ножа, което може да доведе до сериозни наранявания. При екстремни ъгли на рязане или скосяване, режещият диск може да докосне и ограничителя.

- (1) Когато е необходимо рязане със скосяване, разхлабете застопоряването на ръкохватката за рязане със скосяване. (Фиг. 25)

Български

- (2) Наклонете режещата глава под желаниа ъгъл, докато държите фиксиращия шифт (А), както е показано на скалата за сносяване.
- (3) Ножът може да бъде позициониран под всякакъв ъгъл, от 90° право рязане (0° на скалата) до 45°. Затегнете ръкохватката за фиксиране, за да заключите режещата глава на позицията. Положителни ограничители са предвидени при 0°, 33,9° и 45°.

ЗАБЕЛЕННА

Трионът е снабден с шифт (А) на 33,9° за настройка на рязане на корнизи, когато ъгълът на стените е равен на 90°.

- (4) Включете лазерния водач и поставете детайла върху масата, за да настроите предварително рязането.

ЗАБЕЛЕННА

Ако е необходимо наклон под ъгъл от 48° наляво, плъзнете плочата за застопоряване на рязането със сносяване (А) по посока на часовниковата стрелка от блока за спиране (А), за да постигнете ъгъл 48° наляво. (Виж Фиг. 26)

Ако е необходим наклон под ъгъл от 48° надясно, плъзнете плочата за застопоряване на рязането със сносяване (В) по посока на часовниковата стрелка от блока за спиране (В), за да постигнете ъгъл 48° надясно.

Също така, използвайте плоча за закрепване. (Виж Фиг. 11-б)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато детайлът е фиксиран отляво или отдясно на диска, кръсътa отрязана от него част ще остане отдясно или отляво на диска. Задължително спирате инструмента и изчаквайте режещия диск да спре напълно, преди да вдигнете ръкохватката от детайла.

Ако вдигнете ръкохватката, докато циркулярният диск още се върти, отрязаното парче може да се заклини в диска и да се разплиска опасни парчета.

Ако спрете по средата, докато режете под наклон, първо върнете главата на циркуляра в изходно положение и след това продължете рязането. Ако започнете директно от средата, без връщане назад, долният предпазител ще се захване в среза на детайла и ще влезе в контакт с циркулярния диск.

ВНИМАНИЕ

● Ако не сте затегнали достатъчно здраво, главата на мотора може да се движи или да се плъзне внезапно, причинявайки наранявания. Уверете се, че затегате главата на мотора достатъчно, за да не се движи.

● Винаги проверявайте дали ръкохватката за заключване на позицията за рязане е обезопасена и че главата на мотора е захваната. Ако се опитате да режете под ъгъл без затегане на главата на мотора, тогава главата на мотора може да се отмести неочаквано, причинявайки наранявания.

6. 33,9° Закрепете шифт (А) за коронни корнизи (Фиг. 25)

- (1) Наклонете фиксиращия шифт (А) към задната част на машината.
- (2) Разхлабете ръкохватката за фиксиране на позицията за рязане.
- (3) Наклонете режещата глава, докато настроеният шифт (А) спре под ъгъл на сносяване на 33,9° от скалата за сносяване.
- (4) Затегнете ръкохватката за фиксиране, за да заключите режещата глава на позицията. (Виж Фиг. 25)

7. Процедури за рязане със сносяване (Фиг. 27)

- (1) Отключете масата за рязане под ъгъл, като повдигнете ръкохватката за заключване на рязането.

- (2) При натискане на бутона за заключване с положителен ограничител, хванете ръкохватката за заключване и завъртете масата наляво или надясно до желаниа ъгъл.

- (3) След като постигнете желаниа ъгъл на рязане, освободете бутона на положителния ограничител и натиснете надолу ръкохватката за заключване, за да фиксирате масата в позицията.

- (4) Ако желаният ъгъл за рязане под ъгъл не е един от двете положителни ограничители, посочени по-долу, моля, вижте раздела Бутон за застопоряване на настройката за рязане под ъгъл Фиг. 1.
- (5) Включете лазерния водач и поставете детайла върху масата, за да настроите предварително рязането.

ВНИМАНИЕ

Винаги проверявайте дали ръкохватката за заключване на позицията за рязане под ъгъл е обезопасена и дали въртящият се плот е захванат. Ако се опитате да режете под ъгъл без затегане на въртящият се плот, тогава той може да се отмести неочаквано, причинявайки наранявания.

ЗАБЕЛЕННА

- Положителни стопери има отдясно и отляво на централната настройка 0° - на 15°, 22,5°, 31,6° и 45°. Уверете се, че върхът на индикатора съвпада точно с делението на скалата за герунг.
- Рязането ще бъде неточно, ако индикаторът не съвпада с делението на скалата за рязане под ъгъл.

8. Процедури за комбинирано рязане

Комбинираното рязане може да се осъществи, като се следват инструкциите в точки 5 и 7 по-горе. Относно максималните размери при комбинирано рязане, вижте таблицата „СПЕЦИФИКАЦИИ“ на страница 388.

ВНИМАНИЕ

Винаги дръжте детайла с дясната или лявата ръка и режете, плъгайки крилната част на циркуляра назад с лявата ръка.

Много е опасно да въртите плота наляво по време на комбинирано рязане, защото циркулярният диск може да влезе в контакт с ръката, която държи детайла.

При комбинирано рязане (ъгъл + наклон) с ляв наклон, удължете подограничителя (В) изцяло преди да започнете рязането.

При комбинирано рязане (ъгъл + наклон) с десен наклон, разтегнете подограничителя (А) изцяло преди да започнете рязането.

Моля, проверете дали подограничителите (А) (В) не пречат на другите части, преди да се опитате да направите комбинирано рязане. Ако има някаква смущения, отстранете подограничителите (А) или (В).

9. Процедури за прорязване на канали

Канали в обработваните детайли могат да бъдат изрязвани, както е посочено на Фиг. 28, чрез регулиране на копчето за спиране.

Процедура за регулиране на дълбочината на рязане:

- (1) Завъртете плочата за закрепване в посоката, указана на Фиг. 29.

Наведете главата на триона и завъртете превключвателя за спиране на ръка. (Когато главата на бутона за спиране е в контакт с плочата за закрепване.)

- (2) Задайте желаната дълбочина на рязане, като нагласите разстоянието между режещия диск и повърхността на въртящия се плот (⊙, Фиг. 29).

ЗАБЕЛЕННА

Когато правите единичен канал в който и да е край на детайла, махнете стърготините с длъто.

10. Рязане на лесно деформируеми материали, като алуминиеви листа

Материали като алуминиевите листа, когато са затегнати прекалено много в стегата, могат лесно да се деформират. Това ще доведе до неефективно рязане и възможно претоварване на двигателя.

При рязане такива материали, използвайте дървена плоча за защита на детайла, както е показано в **фиг. 30-а**. Поставете дървената плоча близо до секцията за рязане.

При рязане на алуминиеви материали, покрийте режещия диск с масло за рязане (незапалимо), за да постигнете гладко рязане и фино покритие. В допълнение, в случай на U-образен детайл, използвайте дървена плоча, както е показано на **фиг. 30-б**, за да се осигури стабилност в напречната посока, и я захванете и затегнете близо до секцията за рязане на детайла, използвайки както механизма за сплъбяване, така и скобата, налични на пазара.

Шпинделът на циркулярния диск се блокира, когато блокировката на шпиндела се натисне навътре.

- Обърнете внимание на отстранените парчета, отбелязвайки тяхната позиция и посока. Преди да инсталирате новото острие, почистете шайбата (B).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато монтирате режещия диск, трябва да напаснете правилно маркера за посоката на въртене, намиращ се върху него, и посоката на въртене на долния предавател (вижте **Фиг. 1**).

ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че блокировката на шпиндела се е върнала в позицията за прибиране, след като монтирате или свалите режещия диск.
- Затегнете 8 милиметровия болт, така че да не се отбие по време на работа. Уверете се, че 8 милиметровият болт е надеждно затегнат, преди да включите инструмента.

2. Монтаж на режещия диск

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете триона за рязане под ъгъл преди да смените/монтирате острието.

- (1) Поставете 255-милиметровото острие със ос, като се уверите, че стрелката за въртене на острието съвпада със стрелката за въртене по посока на часовниковата стрелка на долния предавател, а зъбите на острието са насочени надолу.
- (2) Поставете шайбата (B) срещу острието. Прокарайте 8-милиметровия болт на оста в посока, обратна на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕНКА

Уверете се, че плоскостите на остриетата са сцеплени с плоскостите на вала. Също така плоската страна на яката на острието трябва да се постави срещу острието.

- (3) Поставете гаечния ключ за острието през 8 милиметровия болт.
- (4) Натиснете блокировката на шпиндела, като държите здраво, докато въртите острието по посока, обратна на часовниковата стрелка. Когато се захване, продължете да натискате блокировката на шпиндела, докато затягате здраво 8 милиметровия болт.
- (5) Завъртете капака обратно в първоначалното му положение, докато гнездото на капака се закрепил към отвора на винтовете на капака. Докато държите долния предавател в най-горното положение, затегнете винта на плочата на капака с отвертка Phillips.
- (6) Спуснете долния предавател и се уверете, че работата на предавателя не се възпрепятства или задържа.
- (7) Уверете се, че заключването на шпиндела е освободено, така че острието да се върти свободно.

ВНИМАНИЕ

Никога не се опитвайте да монтирате режещи дискове с диаметър, по-голям от 255 мм. Винаги монтирайте режещи дискове с диаметър 255 мм или по-малки.

МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да избегнете инцидент или нараняване, винаги изключвайте пусковия ключ и изчакайте захранващия кабел от контакта и/или свалете батериите преди монтирането на циркуларен диск. Ако се реже, без 8 милиметровият болт да е достатъчно затегнат, 8 милиметровият болт може да се разхлаби, острието може да излезе и долният предавател да се повреди, което да доведе до наранявания.

Също така проверете дали болтовете от 8 мм са правилно затегнати преди да включите инструмента в контакта и/или да поставите батериите.

- Ако 8 милиметровите болтове са прикrepени или отделени с инструменти, различни от 13 милиметров гаечен ключ (стандартен аксесоар), възниква прекомерно или неправилно затягане, което може да доведе до нараняване.

1. Демонтиране на острието (фиг. 31-а, фиг. 31-б, фиг. 31-с и фиг. 31-д)

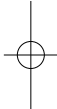
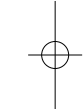
- (1) Изключете захранващия кабел от контакта.
- (2) Повдигнете режещата глава в изправено положение и плъзнете изцяло режещата глава към задната част на уреда и затегнете кочето за фиксиране.
- (3) Вдигнете долния предавател до най-горната позиция.
- (4) Като задържате долния предавател, свалете винта на капака с помощта на кръстатата отвертка Phillips.
- (5) Завъртете плочата на капака, за да извадите 8-милиметровия болт.
- (6) Поставете края на гаечния ключ за острието през 8 милиметровия болт.
- (7) Намерете блокировка на шпиндела на мотора.
- (8) Натиснете блокировката на шпиндела, като държите здраво, докато въртите острието по посока на часовниковата стрелка. Заключването на шпиндела се захване и ще заключи вала. Продължете да държите блокировката на шпиндела, докато въртите гаечния ключ по посока на часовниковата стрелка, за да разхлабите 8 милиметровия болт.
- (9) Извадете 8 милиметровия болт, шайбата (B) и острието. Не отстранявайте подложната шайба (A).

ЗАБЕЛЕНКА

- Ако блокировката на шпиндела не може да се натисне лесно, за да се блокира шпинделът, завъртете 8 мм болт със 13 мм гаечен ключ (стандартен аксесоар), като едновременно натискате блокировката на шпиндела.

ЗА ИНДИКАТОРА ЗА НИВО НА БАТЕРИЯТА

Можете да проверите оставащия капацитет на батерията като натиснете превключвателя на индикатора за нивото на батерията, за да светне индикаторната лампа. (**Фиг. 32**)



Български

КАК СЕ ПРЕЗАРЕЖДА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

- (1) Изберете метод за зареждане
 - Зареждане на USB устройство от електрически източник (Фиг. 34-а)
 - Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник (Фиг. 34-б)
- (2) Как се презарежда USB устройство (Фиг. 35)
- (3) При завършване на зареждането на USB устройство (Фиг. 36)

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете инцидент или нараняване, винаги се уверявайте, че пусковият ключ е ИЗКЛЮЧЕН и изваждате батерията, преди да се заемете с работи по ремонт и поддръжка на инструмента. Обръщайте се към квалифициран техник възможно най-скоро, ако установите някаква повреда по инструментите, включително по предпазителите и циркулярния диск.

1. **Проверка на циркулярния диск**
Винаги сменяйте циркулярния диск още при първите признаци на износване или повреда. Повредените циркулярни дискове могат да причинят нараняване, а износените могат да доведат до неэффективност и претоварване на двигателя.

ВНИМАНИЕ

Никога не ползвайте затъпен циркулярен диск. Затъпеният циркулярен диск оказва по-голямо съпротивление при вашия натиск върху ръкохватката и циркулярът става по-опасен за работа.

2. **Проверка на монтажните винтове**

Редовно проверявайте дали всички монтажни винтове са добре затегнати. Ако откриете разхлабен винт, незабавно го затегнете. В противен случай се създава сериозна опасност.

3. **Поддръжка на мотора**

Намотите на мотора са „сърцето“ на уреда. Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

4. **Проверка на долния предпазител за нормална работа**

Преди всяко ползване на инструмента, проверявайте долния предпазител (Фиг. 1), за да се уверите, че е в добро състояние и че се движи безпрепятствено. Никога не използвайте инструмента, ако долният предпазител не работи правилно и не е в добро състояние.

5. **Проверка на клемите (инструмент и батерия)**

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки. От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

6. **Изхвърляне на изтощената батерия**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изтощените батерии не трябва да се изхвърлят. Батерията може да се взриви, ако се изгори. Продуктът, който сте закупили, съдържа акумулаторна батерия. Батерията е рециклируема. В края на жизнения си цикъл, съгласно различни държавни и местни закони, може да е незаконно батерията да се изхвърли заедно с битовите

отпадъци. Обърнете се към местните власти във вашия район за твърди битови отпадъци за подробности относно възможностите за рециклиране или правилно изхвърляне.

7. **Съхранение**

След като приключите работа с инструмента, задължително проверете дали:

- (1) Пусковият ключ е в изключено положение

- (2) Издърпайте батерията от инструмента

Когато инструментът не се използва, трябва да се съхранява при температура под 40°C, и далеч от достъп на деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба. Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.

Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрическия уред трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безщични инструменти HIKOKI
Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

8. **Смазване**

Смазвайте следните повърхности веднъж месечно, за да поддържате електрическия инструмент в добро състояние дълго време.

Точки за смазване:

- * Въртяща се част на шарнирната връзка
- * Въртяща се част на рамото (А)
- * Въртяща се част на стегата

9. **Почистване (Фиг. 33)**

Почиствайте машината, тръбопровода и долния предпазител чрез издухване със сух въздух от въздушен пистолет или друг инструмент.

Периодично почиствайте съгответните, праха и другите отпадъци от повърхността на електрическия инструмент, особено от вътрешната страна на долния предпазител с парцал, навлажнен в сапунена вода. За да избегнете повреда на двигателя, не допускайте контакт с масло или вода.

Ако лазерната линия спре да се вижда заради полепнал прах по прозорчето на светещата част от лазерния маркер, почиствайте прозорчето със сух парцал или с мек парцал, навлажнен със сапунена вода и т.н.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на този инструмент са изброени на стр. 479.

ВНИМАНИЕ

Ремонт, модификации и проверки на електроинструменти HIKOKI трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на HIKOKI. Особено лазерното устройство трябва да се поддържа от оторизиран представител на производителя на лазера. винаги давайте лазерното устройство за ремонт в оторизиран сервизен център на HIKOKI. При използването и поддръжката на електрически инструменти трябва да се спазват правилата и стандартите за безопасност на всяка страна.

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти HIKOKI съгласно специфичните местени законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на reclamaция, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продълволствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на HIKOKI.

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HIKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведоление.

Информация относно шума, пренасян от въздуха

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN62841 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 103 dB (A)
Измерено А-претеглена сила на звука: 90 dB (A)
Неточност К : 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN62841.

Типична средноквадратична стойност на ускорението не надвишава 2,5 м/сек²

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена съгласно стандартен изпитателен метод и може да се използва за сравнение между различни инструменти.

Освен това стойностите могат да се използват за предварителна оценка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Емисиите на шум по време на активна употреба на електрическият инструмент могат да бъдат различни от декларираната стойност в зависимост от начина, по който се използва инструмента и особено какъв вид е обработвания детайл.
- Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включван и изключване, както и работа на празни обороти непосред-

Български

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HIKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи	Няма повече енергия в акумулатора.	Заредете акумулатора.
	Батерията не е напълно поставена.	Поставете батерията в инструмента, докато чуete щракване.
Уредът е спрял внезапно	Уредът е бил пренатоварен	Отстранете проблема, причиняващ претоварването.
	Акумулаторът е прегрял.	Оставете акумулатора да се охлади.
	Моторът е спрял автоматично, за да се избегне повреда на уреда.	Това не означава, че има неизправност. Пусковият превключвател е бил задържан надолу за 5 или повече минути. Включете отново захранването.
Не може да бъде под наклон	Лостът на скобата не е разхлабен.	Разхлабете лоста на скобата и след това наклонете инструмента. След като регулирате разхлабения компонент, уверете се, че сте го затегнали още веднъж.
Не може да се наклони надясно	Фиксираният щифт (А) не е изваден.	Наклонете надясно, след като издърпате фиксирания щифт (А).
	Лостът на скобата не е разхлабен.	Разхлабете лоста и след това наклонете.
Острието на триона е изхабено	Острието е износено или има липсващ зъб.	Заменете с нов продукт.
	Болтът е разхлабен.	Затегнете болта.
	Острието е монтирано обратно.	Монтирайте рещещия диск в правилната посока.
Не може да се изрязва с точност	Работните части на инструмента не са напълно фиксирани.	Сглобете напълно скобата на лоста и страничната ръкохватка.
	Материалът не може да бъде фиксиран в правилната позиция.	Отстранете всички чужди материали от ограничителя или въртящия се плот. В някои случаи, правилното положение не може да бъде фиксирано поради кривина в материала. Опитайте се да фиксирате плоска повърхност с ограничителя или въртящия се плот.
Ключът не може да бъде изтеглен	Заклучването на превключвателя не е натиснато достатъчно.	Натиснете заключването на ключа докрай, докато не удари задната част.
Батерията не може да бъде инсталирана	При опит да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля инсталирайте батерия от мултиволтов тип.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в зелено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай. Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Поставете акумулатора стабилно. Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай. Акумулаторът е прегрял.	Поставете акумулатора стабилно. Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охладни на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска. Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти. Охлаждащият вентилатор не работи.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда. Избягвайте блокирането на каналите. Свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет. Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статутът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването е приключило.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване. В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставащият капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.